

Flavia Cuturi (Cortona 2017)

*Aspectos textuales y extra-textuales de temporalidad "histórica" en eventos rituales Ikoots (Huave, San Mateo del Mar, Oaxaca, México).*

Las reflexiones sobre las dimensiones temporales de la actividad ritual en las sociedades de Mesoamérica del pasado y del presente, no son tan comunes. En el contexto de los discursos rituales políticos y religiosos en *ombeayüts*, lengua hablada por los Huave/Ikoots del San Mateo del Mar (Oaxaca, Mexico), he analizado la deixis sobretodo espacial y su uso principalmente en relación con el poder (en los discursos de la toma posición de las autoridades - Cuturi 2001, 2015a ), o las formas de referencia aspectual en los discursos rituales de Pentecostés y su relación con las acciones en curso y las fases del ritual (Cuturi 2015b). Recientemente hemos tratado una forma de temporalidad marcada por los ritmos creados por la voz, por las formas retóricas y sus relaciones con fases del ritual (Cuturi, Gnerre, Tallè, Roma 2016). Pero hasta la fecha no se ha dado relieve suficiente a la distintas formas de la temporalidad en los discursos rituales que reglamentan y crean el ritual mismo.

En esta ponencia quiero subrayar como en las enunciaciones que acompañan, y en larga medida constituyen los eventos rituales de los Huave/Ikoots, hallé rasgos textuales que indican la presencia de una temporalidad "histórica", "interna" a las mismas enunciaciones:

1) las formas léxicas de valor temporal, o con referencias temporales que, con un rol en algo parecido a los deícticos, constituyen un "anclaje" a las temporalidades del mundo (extra-ritual) en que viven los enunciantes; estas formas señalan la conciencia socio-histórica de los ikoots, y la ubicación espacio-temporal de su enunciación; son centrales, además, para la eficacia del mismo evento, es decir para el impacto que tendría sobre la realidad y su eficaz cumplimiento. Ejemplos los hallamos en a) las distintas formas verbales que se refieren al "caminar" del tiempo, b) el esfuerzo de computar el tiempo con exactitud calendarial, coherentemente con el cuidado para la marcación del espacio, c) las descripciones detalladas de los movimientos del ritual en su sucesión;

2) otras formas léxicas y algunos sufijos derivacionales junto que a "evidenciales" de duda expresan incertidumbre hacia el contexto temporal-histórico del origen de los rituales y el desconocimiento de los que los empezaron. Estas enunciaciones indican que, con el transcurso del tiempo el ritual pueda peligrosamente cambiar, hasta el extremo de una interrupción de la transmisión trans-generacional que pondría en riesgo el mismo equilibrio del pueblo y de su "costumbre".

Hallamos, además, indicios de temporalidad "histórica" externos a las enunciaciones rituales:

3) En otros contextos "textuales", como algunos tejidos (manteles y servilletas), se representan eventos rituales específicos ya abandonados o olvidados, constituyendo así testimonios de la "costumbre", con un rol de "resistencia" en contra de la obsolescencia, promoviendo de tal forma la práctica de la memoria y la enseñanza dirigida a las nuevas generaciones que no han vivido muchos rituales del pasado, religiosos o políticos.

4) Las referencias textuales a las formas calendariales "nuevas" (es decir, "coloniales"), como la fórmula (difrasismo) "*tiliü nüt tiliü ores*", se conjugan con otras dimensiones que son parte de un "nuevo" contexto comunicativo y acústico colonial. Este se caracteriza, en primer lugar, pero no solo, por las referencias a: a) los santos y a los objetos y espacios eclesiásticos y b) el "repique" de las campanas, que ocupan en la percepción local (así como en muchas tradiciones meso-americanas) un espacio perceptual-narrativo central: su uso y toque correcto requiere una preparación cuidadosa, siendo escuchado con cuidado y objeto de control social. Su ocurrencia es reglamentada cuidadosamente en términos calendariales / ceremoniales: no sólo en su misma actuación, sino también en su espera y su preparación, tanto para los actuantes de los rituales (trajes, comidas, ofrendas) como para el público.